



DrNatura®
"Created by Nature, Perfected by Man"



Elibereaza-ti organismul de toxine
cu Programul de Curatire Interna
Colonix!

Exista solutii eficiente pentru a scapa de:

Paraziti, hemoroizi, balonari frecvente,
exces in greutate, oboseala, dureri de cap,
infectie cu Candida, constipatie cronica,
respiratie neplacuta, irascibilitate, acnee,
colon iritabil, burta proeminenta, diaree,
indigestie, probleme legate de par si
unghii.



All Natural vegetarian

Contact: DrNatura Romania e-mail: info@drnatura.ro
Tel: 0730 507 018 web: www.drnatura.ro



Casa Bucur
hotel • restaurant



yourhotels™
wonderful Stay, everyday!

arhitectură și modernism
Un hotel-restaurant aflat într-o clădire istorică
care combină farmecul stilului Brâncovenesc
cu toate comoditățile vremurilor noastre.

Str. Poenaru Bordea nr. 2, 040093; Fax: 021.337.28.38
Tel.: 021.336.15.22; 0741.240.370, 0745.188.188
E-mail: reservations@yourhotels.ro
office@yourhotels.ro



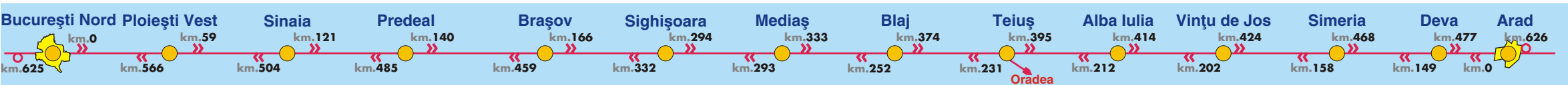
yourcafe
coffee & more

coffee tastes better
when you read a newspaper!



- Presă
- Narghilea
- Internet wireless gratuit

Bd. Regina Elisabeta nr. 75
(Piata Kogălniceanu)
Tel.: 021-315.57.90



București Nord - Arad - București Nord				Aurel Vlaicu 12X	
Km	IC525*	Stația	IC526**	Km	
0	13:00	București Nord	O	22:32	649
59	13:39	Ploiești Vest	U	21:50	590
59	13:42	Ploiești Vest	O	21:48	590
121	14:36	Sinaia	U	20:52	528
121	14:38	Sinaia	O	20:50	528
140	15:05	Predeal	U	20:14	509
140	15:08	Predeal	O	20:05	509
166	15:39	Brașov	U	19:35	483
(15:52)		« spre Tg. Mureș spre Sf. Gheorghe »		(19:49)	
(16:08)		« spre Făgăraș spre Făgăraș »		(19:55)	
166	15:50	Brașov	O	19:23	483
294	17:38	Sighișoara	U	17:34	355
294	17:41	Sighișoara	O	17:31	355
333	18:09	Mediaș	U	16:53	316
333	18:11	Mediaș	O	16:50	316
374	18:49	Blaj	U	16:16	275
374	18:51	Blaj	O	16:14	275
395	19:09	Teiuș	U	15:51	254
395	19:25	Teiuș	O	15:28	231
414	19:44	Alba Iulia	U	15:10	212
414	19:46	Alba Iulia	O	15:08	212
424	19:56	Vințu de Jos	U	15:00	202
424	19:57	Vințu de Jos	O	14:59	202
468	20:34	Simeria	U	14:22	158
(22:20)		« spre Hunedoara spre Hunedoara »		(16:10)	
468	20:37	Simeria	O	14:21	158
477	20:45	Deva	U	14:12	149
477	20:47	Deva	O	14:10	149
626	22:45	Arad	U	12:20	0

Telefoane birouri de informații din stațiile CFR:			
București Nord	- 9521	Sighișoara	- 0265/771.886
Ploiești Vest	- 0244/557.191	Alba Iulia	- 0258/952
Ploiești Sud	- 0244/594.799	Deva	- 0254/212.725
Sinaia	- 0244/310.040	Arad	- 0257/231.777
Predeal	- 0788.036.232	Miercurea Ciuc	- 0266/315.102
Brașov	- 0268/952	Târgu Mureș	- 0265/236.284

Pentru agențiile de turism și tour operatori
TRENUL CHARTER - Trenul Dumneavoastră!

Succesul sejurului organizat de dumneavoastră depinde și de calitatea transportului. Mai mult decât atât, prin flexibilitate, condiții deosebite de confort, ambianță plăcută, transportul poate deveni un punct de atracție al programului turistic. Este ceea ce dorim să oferim prin TRENUL CHARTER:• rute și ore de circulație conform solici-tării dumneavoastră;• confort și condiții excepționale;• posibilitatea de a lua masa în tren, beneficiind de serviciile în vagon bar bistro sau restaurant în timpul călătoriei;• adaptarea compunerii trenului la numărul de turiști, trenurile putând fi formate din vagoane clasa I, clasa a II-a sau business, vagoane de dormit, cușetă, restaurant și/sau vagoane bar-bistro. CFR Călători vă oferă consultanță pentru a găsi cea mai potrivită soluție la solicitarea dumneavoastră:
Telefon/fax: 021 319.03.38
E-mail: marketing.calatori@cfr.ro

CFR CĂLĂTORI - Siguranță și accesibilitate

Trenuri Intercity - plecări din București Nord

Nr. tren	Stația Plecare	Stația sosire	Servicii	Desiro
IC591	București Nord	Timișoara Nord	13:37	12
1 IC551	București Nord	Suceava Nord	12:08	12XB
IC564	----> Pașcani	Iași	12:29	12
IC575	București Nord	Galați	11:00	12 D
IC595	București Nord	Timișoara Nord	19:07	12X
2 IC531	București Nord	Oradea	23:46	12XB
IC525	----> Teiuș	Arad	22:45	12XB
3 IC557	București Nord	Bicaz	21:12	2 D
IC559	----> Adjud	Comănești	20:24	2 D
IC571	București Nord	Galați	19:10	2 D
IC593	București Nord	Timișoara Nord	23:23	12XB
IC553	București Nord	Suceava Nord	23:09	12XB
IC561	București Nord	Iași	23:47	2 D

Trenuri Intercity - sosiri în București Nord

Nr. tren	Stația Plecare	Stația sosire	Servicii	Desiro
4 IC550	----> Comănești	Adjud	(04:48)	2 D
IC558	Bicaz	București Nord	08:35	2 D
IC572	Galați	București Nord	08:40	2 D
IC562	Iași	București Nord	11:09	2 D
IC552	Suceava Nord	București Nord	11:23	12XB
IC592	Timișoara Nord	București Nord	13:47	12XB
IC596	Timișoara Nord	București Nord	15:05	12X
IC576	Galați	București Nord	17:37	12 D
5 IC526	----> Arad	Teiuș	(15:28)	12XB
IC532	Oradea	București Nord	22:32	12XB
6 IC563	----> Iași	Pașcani	(17:25)	12
IC554	Suceava Nord	București Nord	23:07	12XB
IC594	Timișoara Nord	București Nord	23:59	12

1 - vagon clasa 1 2 - vagon clasa a 2-a X - vagon restaurant - vagon cușetă
E - serviciul "Business Exclusiv" și "Business Standard"

- 1 - are vagoane pentru tr. 564 (spre Iași) în stația Pașcani
- 2 - are vagoane pentru tr. 525 (spre Arad) în stația Teiuș
- 3 - are vagoane pentru tr. 559 (spre Comănești) în stația Adjud
- 4 - circulă la București combinat cu tr. 558 (spre Iași) în stația Pașcani
- 5 - circulă la București combinat cu tr. 532
- 6 - circulă la București combinat cu tr. 554
- D - trenuri formate din automotoare Desiro ("Săgeata albastră")

Informațiile prezentate au un caracter pur orientativ. Consultați serviciile specializate de informații din stațiile și agențiile de voiaj pentru confirmarea validității datelor.

Oriunde mergi, Sensiblu e aproape
Wherever you go, Sensiblu is nearby

Cel mai mare lanț de farmacii din România
The largest health and beauty pharmacy network in Romania



TelVerde 0800 080 234
www.sensiblu.com

Legături cu alte trenuri Intercity						
Km	IC233/232	IC235/238	Stația	IC231/234	IC237/236	Km
	2	2	servicii/clase	2	2	
0	06:00	17:35	Timișoara Nord	11:13	22:33	331
57	06:46	18:21	Arad	10:27	21:47	274
	06:51	18:24		10:24	21:40	
80	07:18	18:51	Sântana	09:59	21:15	251
	07:19	18:52		09:58	21:14	
138	08:08	19:41	Salonta	09:09	20:26	193
	08:09	19:42		09:08	20:25	
178	08:34	20:08	Oradea	08:43	19:53	153
	08:40	20:14		08:39	19:48	
281	10:10	21:44	Huedin	07:11	18:10	50
	10:11	21:46		07:10	18:09	
331	10:59	22:34	Cluj Napoca	06:20	17:20	0

Fumatul în tren este interzis!

Transportul animalelor în vagoanele de călători

Animalele, păsările, reptilele, peștii, insectele vii nu pot fi transportate, de regulă, în vagoanele de călători. În vagoanele de călători pot fi primiți la transport câini însoțiți. Transportul acestora este admis numai pentru cei prevăzuți cu botniță, ținută în lesă pe podeaua vagonului, în compartimente, în vagoane la clasa a 2-a, dacă nici un călător nu protestează. În caz de obiecții ridicate de călători, agentul operatorului de transport feroviar public de călători sau organul de control, în cazuri bine justificate, poate interzice călătoria cu aceste animale.

obligat să mențină curățenia pe toată durata călătoriei, având asupra sa materiale de igienizare, în caz contrar va fi tratat conform reglementărilor legale în vigoare. Căinii, pisicile și animalele mici, purtate pe brațe, precum și păsările mici în colivii se pot transporta, fără plată, dacă nici un călător nu protestează. În caz de obiecții ridicate de călători, agentul operatorului de transport feroviar public de călători sau organul de control, în cazuri bine justificate, poate interzice călătoria cu aceste animale. Tariful de transport al unui câine este în valoare de jumătate din prețul unui bileț normal clasa 2-a, tren persoane, pentru un adult, pe același parcurs, indiferent de rangul trenului.

Călătorul - proprietar al câinelui, este

pliant editat de: **INTER**



tel./fax: 021-220.61.65
www.intermediapromotion.ro



Sos. Alexandriei nr. 42, Bragadiru, Ilfov, cod 077025
Tel: +4021 420 36 61; +4021 420 44 49
+4021 420 41 05; +4021 420 49 98
Fax: +4021 420 56 90; E-mail: marketing@rostar.ro

Compensații în cazul nerespectării orarelor trenurilor care circulă în trafic internațional

De la 1 octombrie 2007, SNTFC "CFR Călători" S.A. acordă compensații în caz de întârzieri ale trenurilor în trafic internațional conform documentului comun UIC/CER/CIT "Carta Serviciilor Feroviare de Călători (Carta Pasagerilor)".

Pentru a putea primi bonurile de călătorie, cererea de compensare pentru întârziere trebuie să fie înaintată de călător transportatorului feroviar cu care a încheiat contractul de transport (care a eliberat legitimația de călătorie), în decurs de maxim 2 luni de la data terminării călătoriei.

Când putem solicita compensații și cum ?

Pentru o întârziere mai mare de 60 minute pentru un tren internațional de zi și respectiv de 120 minute pentru un tren internațional de noapte sau pentru cazul în care trenul este anulat. Astfel, transportatorii feroviari care au încheiat contractul de transport pe calea ferată, vor restitui călătorului 20% din prețul legitimației de transport pentru o călătorie simplă, sub forma unui „Bon de călătorie”, atunci când:

Dacă legitimațiile de călătorie ale petentului au fost emise de către un punct de vânzare de pe rețeaua CFR, cererea va fi tratată de către CFR Călători, iar dacă acestea au fost emise de alți transportatori, vor fi trimise de călător spre rezolvare acestora. Adresele transportatorilor străini vor fi puse la dispoziția călătorului de către personalul comercial din stația de destinație.

Termenul de tratare a cererilor de compensație în cazul nerespectării orarelor este de maxim 3 luni de la primirea tuturor pieselor justificative. Un prim răspuns va fi trimis călătorului, în toate cazurile în termen de 4 săptămâni de la primirea cererii de compensare.

- Prețul legitimației de călătorie este de minim 50 EUR (inclusiv rezervarea și eventualele suplimente);
- Începutul și sfârșitul călătoriei sunt situate în interiorul Uniunii Europene, în Norvegia sau Elveția;
- Călătorul nu a beneficiat de despăgubiri pentru cheltuieli de cazare sau transport cu taxiul;
- Ofertele tarifare NU sunt de tip pass (precum InterRail, Eurail, Balkan Flexipass, etc);
- Trenurile nu sunt special comandate.

Ce facem cu bonul de călătorie primit drept compensație?

În cazul în care cererea de compensare pentru întârziere nu este soluționată favorabil, SNTFC "CFR Călători" S.A. va aviza în acest sens călătorul, în termen de 4 săptămâni. În avizare se vor preciza exact motivele pentru care dosarul clientului a fost respins. Avizarea va avea anexate documentele originale pe care călătorul le-a depus la dosar (legitimații de călătorie, rezervarea, eventualele suplimente, cererea de compensare pentru întârziere, etc).

Dacă urmare analizării documentelor justificative se constată că cererea de compensare pentru întârziere este îndreptățită, se va proceda la acordarea compensației sub forma unui bon de călătorie.

Bonul de călătorie este valabil un an, începând cu data emiterii. El poate fi utilizat ca plată la cumpărarea unei alte legitimații de

călătorie (atât în trafic local, cât și în trafic internațional), de la transportatorul care a emis bonul de călătorie (numai de la casele stațiilor aparținând CFR Călători sau de la agențiile aparținând SC Voiaj CFR).

Acest bon de călătorie, precum și legitimațiile de călătorie care au fost achiziționate în baza bonului de călătorie nu pot face obiectul nici unei restituiri în numerar, total sau parțial. Bonul de călătorie este nominal și este completat în lei.

La primirea bonului de călătorie, personalul emitent al unei noi legitimații de călătorie, va verifica dacă acesta este autentic și dacă este valabil (este în perioada de valabilitate de 1 an). Dacă bonul este valabil și în perioada de valabilitate, din valoarea totală a legitimației de călătorie nou emisă, se scade valoarea bonului de călătorie, iar diferența de preț se încasează de la călător.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE la telefon: 021-319.03.08



SCP DARAGUS SRL

527160 Turia nr. 3, jud. Covasna, Tg. Secuiesc
Curtea 12 nr. 2 • tel./fax: 0040-267-361.130, 367.111, 360.706
Mobil: 0070-744-380.000, 0040-741 077 903 • E-mail: dar@planet.ro
www.Balvanyos.proturism.ro, www.imobdar.ro



Complex "Cetate"(3***) Balvanyos
Tel/Fax: 0267-361130



Motel Transilvania (3***)
Tel/Fax: 0267-361130



Pensiune - Restaurant, "Dózsa" (3***) Dalnic
Tel: 0267-345 894

SCP DARAGUS SRL

- Hoteluri, Moteluri, Pensiuni și Restaurante
- Turism rural, Turism montan, Agenție de turism, Agenție Imobiliară
- Transport persoane Intern și Internațional, Rent-a-Car



Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători

CFR Călători SA

Intercity

Ghid de Călătorie

București - Arad

Aurel Vlaicu

IC 525 București Nord - Arad*
IC 526 Arad - București Nord**

*) Până la Teiuș circulă combinat cu tr. IC531 (București N.-Oradea)
)*) Circulă la București combinat cu tr. IC532 (în stația Teiuș)



ediția a 12-a

09.12.2007 - 30.04.2008

E vorba de aspirații.
E vorba de tine.

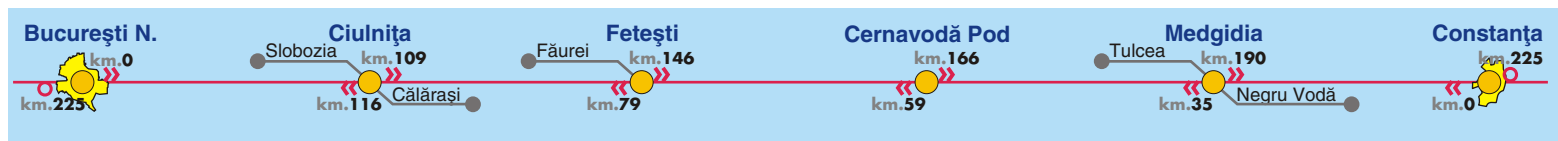
Când vine vorba de bănci, cei mai mulți se gândesc la bani. Dar noi credem că în primul rând e vorba de altceva: de viață. E vorba de vise. De nevoi. De dorințe. E vorba de fiecare dintre noi.

Millennium
bank

Viața ne inspiră

www.millenniumbank.ro

0 801 000 111



București Nord - Constanța - București Nord

Km	R687	R689	Stația	R686	R688	Km
0	07:12	13:53	București Nord	12:23	21:44	225
109	09:52	16:18	Ciulnița	09:40	19:04	116
	(10:00)	(16:30)	« Călărași Sud »	(10:00)		
	(09:59)	(16:24)	« Slobozia Veche »	(09:59)		
109	09:54	16:19	Ciulnița	09:39	19:03	116
146	10:36	17:01	Fetești	08:56	18:21	79
	-	(17:20)	« Făurei Slob. Veche »	-	(20:25)	
146	10:37	17:03	Fetești	08:54	18:20	79
166	:	17:24	Cernavodă Pod	08:31	:	59
166	:	17:25	Cernavodă Pod	08:30	:	59
190	:	17:54	Medgidia	08:00	:	35
	:	(19:45)	« Negru Vodă Tulcea »	(08:11)	:	
190	:	18:04	Medgidia	07:48	:	35
225	12:08	18:50	Constanța	07:03	16:43	0

Orariile sunt valabile la data editării. Datorită continuării de către Compania de Infrastructură a lucrărilor de reabilitare a infrastructurii feroviare pe tronsonul București - Constanța, parte a coridorului IV Paneuropean, POT INTERVENI PE PARCURS MODIFICĂRI DE ORARII DISPUSE DE CĂTRE ACEASTA COMPANIE, modificări care sunt independente de voința CFR CĂLĂTORI SA.

Aceste lucrări sunt efectuate pentru ca în viitor trenurile spre Litoral să circule cu peste 160 km/h în condiții de maximă siguranță și confort. Înainte de efectuarea voiajului, călătorii sunt rugați să solicite la stațiile și agențiile de voiaj CFR, informații privind modificările și întârzierile care pot apărea în circulația acestor trenuri.

Transportul animalelor în vagoanele de călători

Animalele, păsările, reptilele, peștii, insectele vii nu pot fi transportate, de regulă, în vagoanele de călători. În vagoanele de călători pot fi primiți la transport câini însoțiți. Transportul acestora este admis numai pentru cei prevăzuți cu botniță, ținută în lesă pe podeaua vagonului, în compartimente, în vagoane la clasa a 2-a, dacă nici un călător nu protestează. În caz de obiecții ridicate de călători, agentul operatorului de transport feroviar public de călători sau organul de control, în cazuri bine justificate, poate interzice călătoria cu aceste animale. Tariful de transport al unui câine este în valoare de jumătate din prețul unui bilet normal clasa 2-a, tren persoane,

pentru un adult, pe același parcurs, indiferent de rangul trenului.

Călătorul - proprietar al câinelui, este obligat să mențină curățenia pe toată durata călătoriei, având asupra sa materiale de igienizare, în caz contrar va fi tratat conform reglementărilor legale în vigoare. Câinii, pisicile și animalele mici, purtate pe brațe, precum și păsările mici în colivii se pot transporta, fără plată, dacă nici un călător nu protestează. În caz de obiecții ridicate de călători, agentul operatorului de transport feroviar public de călători sau organul de control, în cazuri bine justificate, poate interzice călătoria cu aceste animale.

Fumatul în tren este interzis!

INTER
MEDIA
PROMOTION
pliant editat de: tel./fax: 021-220.61.65; www.intermediapromotion.ro

CFR CĂLĂTORI - Siguranță și accesibilitate

Trenuri Intercity - plecări din București Nord

Nr. tren	Stația Plecare	Stația sosire	Servicii
IC591	București Nord	Timișoara Nord	13:37
1 IC551	București Nord	Suceava Nord	12:08
IC564	----> Pașcani	Iași	12:29
IC575	București Nord	Galați	11:00
IC595	București Nord	Timișoara Nord	19:07
2 IC531	București Nord	Oradea	23:46
IC525	----> Teiuș	Arad	22:45
3 IC557	București Nord	Bicaz	21:12
IC559	----> Adjud	Comănești	20:24
IC571	București Nord	Galați	19:10
IC593	București Nord	Timișoara Nord	23:23
IC553	București Nord	Suceava Nord	23:09
IC561	București Nord	Iași	23:47

Trenuri Intercity - sosiri în București Nord

Nr. tren	Stația Plecare	Stația sosire	Servicii
4 IC550	----> Comănești	Adjud	04:48
IC558	Bicaz	București Nord	08:35
IC572	Galați	București Nord	08:40
IC562	Iași	București Nord	11:09
IC552	Suceava Nord	București Nord	11:23
IC592	Timișoara Nord	București Nord	13:47
IC596	Timișoara Nord	București Nord	15:05
IC576	Galați	București Nord	17:37
5 IC526	----> Arad	Teiuș	15:28
IC532	Oradea	București Nord	22:32
6 IC563	----> Iași	Pașcani	17:25
IC554	Suceava Nord	București Nord	23:07
IC594	Timișoara Nord	București Nord	23:59

1 - vagon clasa 1 2 - vagon clasa a 2-a X - vagon restaurant - vagon cușetă
E - serviciul "Business Exclusiv" și "Business Standard"

- 1 - are vagoane pentru tr. 564 (spre Iași) în stația Pașcani
- 2 - are vagoane pentru tr. 525 (spre Arad) în stația Teiuș
- 3 - are vagoane pentru tr. 559 (spre Comănești) în stația Adjud
- 4 - circulă la București combinat cu tr. 558
- 5 - circulă la București combinat cu tr. 532
- 6 - circulă la București combinat cu tr. 554
- D - trenuri formate din automotoare Desiro ("Săgeata albastră")

Informațiile prezentate au un caracter pur orientativ. Consultați serviciile specializate de informații din stațiile și agențiile de voiaj pentru confirmarea validității datelor.

Oriunde mergi, Sensiblu e aproape
Wherever you go, Sensiblu is nearby

Cel mai mare lanț de farmacii din România
The largest health and beauty pharmacy network in Romania

SENSIBLU

TelVerde 0800 080 234
www.sensiblu.com

Bilete de tren rezervate prin telefon

Rezervările de locuri se fac numai în ziua plecării trenului, la vagoanele clasă din componerea trenurilor care circulă în trafic local cu plecare din stațiile: București Nord, Timișoara Nord, Cluj Napoca, Brașov, Iași, Galați și Constanța.

Serviciul poate fi utilizat și de către beneficiarii de reduceri tarifare de transport pe calea ferată, cu condiția ca la ridicarea biletului să poată dovedi reducerea.

Pentru un singur loc solicitat se achita în plus față de contravaloarea biletului de tren un tarif de rezervare de 3,5 lei; pentru 2 sau mai multe bilete se achită 5 lei. Programul de lucru cu publicul este permanent.

Înainte de efectuarea călătoriei, pasagerii sunt rugați să solicite la stațiile și agențiile CFR din București și din țară informații privind rutele și orariile trenurilor.

La gara Constanța rezervarea se face la nr. 0727.999.952.

La gara București Nord rezervarea se face la nr 021-9522

Casa Bucur
hotel • restaurant

yourhotels™
wonderful Stay, everyday!

arhitectură și modernism
Un hotel-restaurant aflat într-o clădire istorică care combină farmecul stilului Brâncovenesc cu toate comoditățile vremurilor noastre.

Str. Poenaru Bordea nr. 2, 040093; Fax: 021.337.28.38
Tel.: 021.336.15.22; 0741.240.370, 0745.188.188
E-mail: reservations@yourhotels.ro
office@yourhotels.ro

yourcafe
COFFEE & MORE

coffee tastes better
when you read a newspaper!

Bd. Regina Elisabeta nr. 75
(Piața Kogălniceanu)
Tel.: 021-315.57.90

- Presă
- Narghilea
- Internet wireless gratuit

ProENERG

Certified ISO 9001 : 2000 by
ENVI
165352

Importator direct autorizat. Distribuție națională.

..... Scule electrice

..... Utilaje construcții

..... Grupuri generatoare

..... Motopompe

..... Accesorii și consumabile

..... Service autorizat

..... Piese de schimb originale

KIPOR GENERATOARE
INTELIGENTE

www.kipor.ro



digitale (inverter)

de uz general

insonorizate

pentru sudură

de putere mare

040415 Bd. Abatorului 4F, București

Tel/fax: 021-319.83.00/01/02

www.proenerg.com.ro

Compensații în cazul nerespectării orarelor trenurilor care circulă în trafic internațional

De la 1 octombrie 2007, SNTFC "CFR Călători" S.A. acordă compensații în caz de întârzieri ale trenurilor în trafic internațional conform documentului comun UIC/CER/CIT "Carta Serviciilor Feroviare de Călători (Carta Pasagerilor)".

Pentru a putea primi bonurile de călătorie, cererea de compensare pentru întârziere trebuie să fie înaintată de călător transportatorului feroviar cu care a încheiat contractul de transport (care a eliberat legitimația de călătorie), în decurs de maxim 2 luni de la data terminării călătoriei.

Când putem solicita compensații și cum ?

Pentru o întârziere mai mare de 60 minute pentru un tren internațional de zi și respectiv de 120 minute pentru un tren internațional de noapte sau pentru cazul în care trenul este anulat. Astfel, transportatorii feroviari care au încheiat contractul de transport pe calea ferată, vor restitui călătorului 20% din prețul legitimației de transport pentru o călătorie simplă, sub forma unui „Bon de călătorie”, atunci când:

- Prețul legitimației de călătorie este de minim 50 EUR (inclusiv rezervarea și eventualele suplimente);
- Începutul și sfârșitul călătoriei sunt situate în interiorul Uniunii Europene, în Norvegia sau Elveția;
- Călătorul nu a beneficiat de despăgubiri pentru cheltuieli de cazare sau transport cu taxiul;
- Ofertele tarifare NU sunt de tip pass (precum InterRail, Eurail, Balkan Flexipass, etc);
- Trenurile nu sunt special comandate.

Ce facem cu bonul de călătorie primit drept compensație?

În cazul în care cererea de compensare pentru întârziere nu este soluționată favorabil, SNTFC "CFR Călători" S.A. va aviza în acest sens călătorul, în termen de 4 săptămâni. În avizare se vor preciza exact motivele pentru care dosarul clientului a fost respins. Avizarea va avea anexate documentele originale pe care călătorul le-a depus la dosar (legitimații de călătorie, rezervarea, eventualele suplimente, cererea de compensare pentru întârziere, etc).

Dacă urmare analizării documentelor justificative se constată că cererea de compensare pentru întârziere este îndreptățită, se va proceda la acordarea compensației sub forma unui bon de călătorie.

Bonul de călătorie este valabil un an, începând cu data emiterii. El poate fi utilizat ca plată la cumpărarea unei alte legitimații de

călătorie (atât în trafic local, cât și în trafic internațional), de la transportatorul care a emis bonul de călătorie (numai de la casele stațiilor aparținând CFR Călători sau de la agențiile aparținând SC Voiaj CFR).

Acest bon de călătorie, precum și legitimațiile de călătorie care au fost achiziționate în baza bonului de călătorie nu pot face obiectul nici unei restituiri în numerar, total sau parțial. Bonul de călătorie este nominal și este completat în lei.

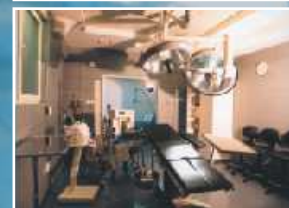
La primirea bonului de călătorie, personalul emitent al unei noi legitimații de călătorie, va verifica dacă acesta este autentic și dacă este valabil (este în perioada de valabilitate de 1 an). Dacă bonul este valabil și în perioada de valabilitate, din valoarea totală a legitimației de călătorie nou emisă, se scade valoarea bonului de călătorie, iar diferența de preț se încasează de la călător.

**INFORMAȚII SUPLIMENTARE la
telefon: 021-319.03.08**

www.chirurgie-estetica.ro

**AESTHETIC
LINE**
for a perfect image

Clinica de Chirurgie Plastică Estetică și Reconstructivă



marire-sani.ro

rinoplastie.com

marire-buze.ro

peeling-chimic.ro

mesoterapie.ro

abdominoplastie.ro

cicatrici.ro

implant-sani.ro

peeling-facial.ro

liposuctie.ro

mamoplastie.ro

otoplastie.ro

ginecomastie.ro

blefaroplastie.ro

chirurgie-estetica.ro

aestheticline.info

B-dul Dacia 51, sector 1, București

Tel:021-2112998 Fax:021-2114416

E-mail:info@aestheticline.info

http://www.aestheticline.info

021-2112998
programare



Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului



Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători

CFR Călători SA

Ghid de Călătorie

București - Constanța

**R687 București Nord - Constanța
R688 Constanța - București Nord**

**R689 București Nord - Constanța
R686 Constanța - București Nord**



ediția a 12-a

09.12.2007 - 30.04.2008

ProENERG



Importator direct autorizat. Distribuție națională.

..... Scule electrice

..... Utilaje construcții

..... Grupuri generatoare

..... Motopompe

..... Accesorii și consumabile

..... Service autorizat

..... Piese de schimb originale

KIPOR GENERATOARE INTELIGENTE

www.kipor.ro



digitale (inverter)

de uz general

insonorizate

pentru sudură

de putere mare

040415 Bd. Abatorului 4F, București

Tel/fax: 021-319.83.00/01/02

www.proenerg.com.ro

Compensații în cazul nerespectării orarelor trenurilor care circulă în trafic internațional

De la 1 octombrie 2007, SNTFC "CFR Călători" S.A. acordă compensații în caz de întârzieri ale trenurilor în trafic internațional conform documentului comun UIC/CER/CIT "Carta Serviciilor Feroviare de Călători (Carta Pasagerilor)".

Pentru a putea primi bonurile de călătorie, cererea de compensare pentru întârziere trebuie să fie înaintată de călător transportatorului feroviar cu care a încheiat contractul de transport (care a eliberat legitimația de călătorie), în decurs de maxim 2 luni de la data terminării călătoriei.

Când putem solicita compensații și cum ?

Pentru o întârziere mai mare de 60 minute pentru un tren internațional de zi și respectiv de 120 minute pentru un tren internațional de noapte sau pentru cazul în care trenul este anulat. Astfel, transportatorii feroviari care au încheiat contractul de transport pe calea ferată, vor restitui călătorului 20% din prețul legitimației de transport pentru o călătorie simplă, sub forma unui „Bon de călătorie”, atunci când:

- Prețul legitimației de călătorie este de minim 50 EUR (inclusiv rezervarea și eventualele suplimente);
- Începutul și sfârșitul călătoriei sunt situate în interiorul Uniunii Europene, în Norvegia sau Elveția;
- Călătorul nu a beneficiat de despăgubiri pentru cheltuieli de cazare sau transport cu taxiul;
- Ofertele tarifare NU sunt de tip pass (precum InterRail, Eurail, Balkan Flexipass, etc);
- Trenurile nu sunt special comandate.

Ce facem cu bonul de călătorie primit drept compensație?

În cazul în care cererea de compensare pentru întârziere nu este soluționată favorabil, SNTFC "CFR Călători" S.A. va aviza în acest sens călătorul, în termen de 4 săptămâni. În avizare se vor preciza exact motivele pentru care dosarul clientului a fost respins. Avizarea va avea anexate documentele originale pe care călătorul le-a depus la dosar (legitimații de călătorie, rezervarea, eventualele suplimente, cererea de compensare pentru întârziere, etc).

Dacă urmare analizării documentelor justificative se constată că cererea de compensare pentru întârziere este îndreptățită, se va proceda la acordarea compensației sub forma unui bon de călătorie.

Bonul de călătorie este valabil un an, începând cu data emiterii. El poate fi utilizat ca plată la cumpărarea unei alte legitimații de

călătorie (atât în trafic local, cât și în trafic internațional), de la transportatorul care a emis bonul de călătorie (numai de la casele stațiilor aparținând CFR Călători sau de la agențiile aparținând SC Voiaj CFR).

Acest bon de călătorie, precum și legitimațiile de călătorie care au fost achiziționate în baza bonului de călătorie nu pot face obiectul nici unei restituiri în numerar, total sau parțial. Bonul de călătorie este nominal și este completat în lei.

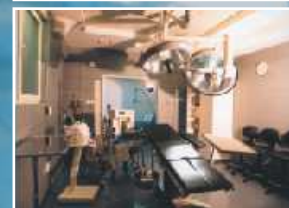
La primirea bonului de călătorie, personalul emitent al unei noi legitimații de călătorie, va verifica dacă acesta este autentic și dacă este valabil (este în perioada de valabilitate de 1 an). Dacă bonul este valabil și în perioada de valabilitate, din valoarea totală a legitimației de călătorie nou emisă, se scade valoarea bonului de călătorie, iar diferența de preț se încasează de la călător.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE la telefon: 021-319.03.08

www.chirurgie-estetica.ro

**AESTHETIC
LINE**
for a perfect image

Clinica de Chirurgie Plastică Estetică și Reconstructivă



marire-sani.ro

rinoplastie.com

marire-buze.ro

peeling-chimic.ro

mesoterapie.ro

abdominoplastie.ro

cicatrici.ro

implant-sani.ro

peeling-facial.ro

liposuctie.ro

mamoplastie.ro

otoplastie.ro

ginecomastie.ro

blefaroplastie.ro

chirurgie-estetica.ro

aestheticline.info

B-dul Dacia 51, sector 1, București

Tel:021-2112998 Fax:021-2114416

E-mail:info@aestheticline.info

http://www.aestheticline.info

021-2112998
programare



Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului



Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători

CFR Călători SA

Intercity

Ghid de Călătorie

București - Galați

**IC 571 București Nord - Galați
IC 572 Galați - București Nord**

**IC 575 București Nord - Galați
IC 576 Galați - București Nord**



ediția a 12-a

09.12.2007 - 30.04.2008

DRAGONUL ROȘU

www.dragonulrosu.ro

Cea mai mare zonă comercială din România
București - perimetrul Fundeni-Colentina

Casa Bucur
hotel • restaurant

Str. Poenaru Bordea nr. 2, 040093; Fax: 021.337.28.38
Tel.: 021.336.15.22; 0741.240.370, 0745.188.188
E-mail: reservations@yourhotels.ro
office@yourhotels.ro

yourhotels™
wonderful Stay, everyday!

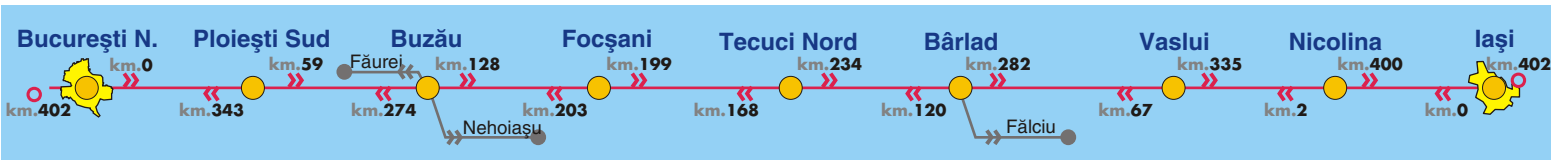
arhitectură și modernism
Un hotel-restaurant aflat într-o clădire istorică
care combină farmecul stilului Brâncovenesc
cu toate comoditățile vremurilor noastre.

yourcafe
coffee & more

coffee tastes better
when you read a newspaper!

• Presă
• Narghilea
• Internet wireless gratuit

Bd. Regina Elisabeta nr. 75
(Piața Kogălniceanu)
Tel.: 021-315.57.90



București Nord - Iași - București Nord					automotor Desiro
Km	IC561	Stația	IC562	Km	
0	18:00	⬇ București Nord ⬆	11:09	402	
59	18:42	⬆ Ploiești Sud ⬇	10:28	343	
59	18:43	⬆ Ploiești Sud ⬆	10:26	343	
128	19:44	⬆ Buzău ⬇	09:27	274	
(20:32)		« Nehoiășu »	(13:26)		
(20:26)		« Făurei »			
128	19:47	⬆ Buzău ⬆	09:24	274	
199	20:44	⬆ Focșani ⬇	08:27	203	
199	20:47	⬆ Focșani ⬆	08:24	203	
234	21:29	⬆ Tecuci Nord ⬇	07:42	168	
234	21:30	⬆ Tecuci Nord ⬆	07:41	168	
282	22:02	⬆ Bârlad ⬇	07:10	120	
		Fălciu »	(10:12)		
282	22:03	⬆ Bârlad ⬆	07:09	120	
335	22:48	⬆ Vaslui ⬇	06:29	67	
335	22:49	⬆ Vaslui ⬆	06:28	67	
400	22:36	⬆ Nicolina ⬇	05:37	2	
400	22:37	⬆ Nicolina ⬆	05:36	2	
402	23:47	⬆ Iași ⬆	05:32	0	

Transportul animalelor în vagoanele de călători

Animalele, păsările, reptilele, peștii, insectele vii nu pot fi transportate, de regulă, în vagoanele de călători. În vagoanele de călători pot fi primiți la transport câini însoțiți. Transportul acestora este admis numai pentru cei prevăzuți cu botniță, ținuti în lesă pe podeaua vagonului, în compartimente, în vagoane la clasa a 2-a, dacă nici un călător nu protestează. În caz de obiecții ridicate de călători, agentul operatorului de transport feroviar public de călători sau organul de control, în cazuri bine justificate, poate interzice călătoria cu aceste animale. Tariful de transport al unui câine este în valoare de jumătate din prețul unui bilet normal clasa 2-a, tren persoane,

pentru un adult, pe același parcurs, indiferent de rangul trenului. Călătorul - proprietar al câinelui, este obligat să mențină curățenia pe toată durata călătoriei, având asupra sa materiale de igienizare, în caz contrar va fi tratat conform reglementărilor legale în vigoare. Câinii, pisicile și animalele mici, purtate pe brațe, precum și păsările mici în colivii se pot transporta, fără plată, dacă nici un călător nu protestează. În caz de obiecții ridicate de călători, agentul operatorului de transport feroviar public de călători sau organul de control, în cazuri bine justificate, poate interzice călătoria cu aceste animale.

Telefoane birouri de informații din stațiile CFR:

București N.	9521	Bârlad	0235/411.112
Ploiești Sud	0244/594.799, 0788.036.874	Vaslui	0235/315.042
Buzău	0238/725.308	Iași	0232/410.636

CFR CĂLĂTORI - Siguranță și accesibilitate					
Trenuri Intercity - plecări din București Nord					Desiro
Nr. tren	Stația Plecare	Stația sosire	Servicii		
IC591	București Nord	05:45 Timișoara Nord	13:37	12	
1 IC551	București Nord	06:00 Suceava Nord	12:08	12X8	
IC564 --->	Pașcani	(11:28) Iași	12:29	12	
IC575	București Nord	07:00 Galați	11:00	12	D
IC595	București Nord	10:45 Timișoara Nord	19:07	12X	
2 IC531	București Nord	13:00 Oradea	23:46	12X8	
IC525 --->	Teiuș	(19:25) Arad	22:45	12X8	
3 IC557	București Nord	15:00 Biczaz	21:12	2	D
IC559 --->	Adjud	(18:55) Comănești	20:24	2	D
IC571	București Nord	15:45 Galați	19:10	2	D
IC593	București Nord	15:45 Timișoara Nord	23:23	12X8	
IC553	București Nord	17:00 Suceava Nord	23:09	12X8	
IC561	București Nord	18:00 Iași	23:47	2	D

Trenuri Intercity - sosiri în București Nord					Desiro
Nr. tren	Stația Plecare	Stația sosire	Servicii		
4 IC550 --->	Comănești	03:19 Adjud	(04:48)	2	D
IC558	Biczaz	02:30 București Nord	08:35	2	D
IC572	Galați	05:15 București Nord	08:40	2	D
IC562	Iași	05:32 București Nord	11:09	2	D
IC552	Suceava Nord	05:15 București Nord	11:23	12X8	
IC592	Timișoara Nord	06:00 București Nord	13:47	12X8	
IC596	Timișoara Nord	06:44 București Nord	15:05	12X	
IC576	Galați	13:40 București Nord	17:37	12	D
5 IC526 --->	Arad	12:20 Teiuș	(15:28)	12X8	
IC532	Oradea	11:05 București Nord	22:32	12X8	
6 IC563 --->	Iași	16:19 Pașcani	(17:25)	12	
IC554	Suceava Nord	16:35 București Nord	23:07	12X8	
IC594	Timișoara Nord	16:00 București Nord	23:59	12	

- 1 - vagon clasa 1

2 - vagon clasa a 2-a

X - vagon restaurant

📧 - vagon cușetă

📋 - serviciul "Business Exclusiv" și "Business Standard"
- 1 - are vagoane pentru tr. 564 (spre Iași) în stația Pașcani

2 - are vagoane pentru tr. 525 (spre Arad) în stația Teiuș

3 - are vagoane pentru tr. 559 (spre Comănești) în stația Adjud

4 - circulă la București combinat cu tr. 558

5 - circulă la București combinat cu tr. 532

6 - circulă la București combinat cu tr. 554

D - trenuri formate din automotoare Desiro ("Săgeata albastră")

Informațiile prezentate au un caracter pur orientativ. Consultați serviciile specializate de informații din stațiile și agențiile de voiaj pentru confirmarea validității datelor.

Oriunde mergi, Sensiblu e aproape
Wherever you go, Sensiblu is nearby

Cel mai mare lanț de farmacii din România
The largest health and beauty pharmacy network in Romania

TelVerde 0800 080 234
www.sensiblu.com

Bilete de tren rezervate prin telefon

Rezervările de locuri se fac numai în ziua plecării trenului, la vagoanele clasă din compunerea trenurilor care circulă în trafic local cu plecare din stațiile: București Nord, Timișoara Nord, Cluj Napoca, Brașov, Iași, Galați și Constanța. Serviciul poate fi utilizat și de către beneficiarii de reduceri tarifare de transport pe calea ferată, cu condiția ca la ridicarea biletului să poată dovedi reducerea. Pentru un singur loc solicitat se achită în plus față de contravaloarea

biletului de tren un tarif de rezervare de 3,5 lei; pentru 2 sau mai multe bilete se achită 5 lei. Programul de lucru cu publicul este permanent. Înainte de efectuarea călătoriei, pasagerii sunt rugați să solicite la stațiile și agențiile CFR din București și din țară informații privind rutele și orariile trenurilor.

La gara Iași rezervarea se face la nr. 0232- 202.777.

La gara București Nord rezervarea se face la nr. 021-9522.

InterRail. Cu InterRail puteți călători mult plătind puțin.

O modalitate modernă de a călători pe calea ferată și a cunoaște întreaga Europă sau doar anumite ținuturi de vis apelând la noua, flexibila și avantajoasa ofertă InterRail. Acum există o nouă modalitate de a călători avantajos pe calea ferată în 30 de țări europene, străbătând Europa.

Cu InterRail nu există limite, ci doar oportunități! Odată ce am ales InterRail-ul, care are prețuri convenabile pentru copii tineri și adulți, putem opta pentru:

- **InterRail Global Pass** pentru călătoria în 30 țări din Europa;
- **InterRail One Country Pass** pentru călătoria într-una dintre țările din Europa.

Țările participante la InterRail sunt: Austria, Belgia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croația, Cehia, Danemarca, Elveția, Finlanda, Franța, Germania, Grecia, Italia, Irlanda, Luxemburg, Marea Britanie, Muntenegru, Macedonia, Norvegia, Olanda, Polonia, Portugalia,

Exemplu de tarife InterRail Global Pass (EUR), la clasa a II-a					www.interrailnet.com
Valabilitate	Adulți	Copii (4-12 ani)	Tineri < 26 ani		
5 zile din 10 zile (Flexi)	249	124,5	159		
10 zile din 22 zile (Flexi)	359	179,5	239		
22 zile continue	469	234,5	309		
1 lună continuă	599	299,5	399		

AESTHETIC LINE[®]

for a perfect image

Clinica de Chirurgie Plastică Estetică și Reconstructivă



marire-sani.ro

rinoplastie.com

marire-buze.ro

peeling-chimic.ro

mesoterapie.ro

abdominoplastie.ro

cicatrici.ro

implant-sani.ro

peeling-facial.ro

liposuctie.ro

mamoplastie.ro

otoplastie.ro

ginecomastie.ro

blefaroplastie.ro

chirurgie-estetica.ro

aestheticline.info

B-dul Dacia 51, sector 1, București
Tel:021-2112998 Fax:021-2114416
E-mail:info@aestheticline.info
http://www.aestheticline.info

021-2112998
programare

Compensații în cazul nerespectării orarelor trenurilor care circulă în trafic internațional

De la 1 octombrie 2007, SNTFC "CFR Călători" S.A. acordă compensații în caz de întârzieri ale trenurilor în trafic internațional conform documentului comun UIC/CER/CIT "Carta Serviciilor Feroviare de Călători (Carta Pasagerilor)".

Pentru a putea primi bonurile de călătorie, cererea de compensare pentru întârziere trebuie să fie înaintată de călător transportatorului feroviar cu care a încheiat contractul de transport (care a eliberat legitimația de călătorie), în decurs de maxim 2 luni de la data terminării călătoriei.

Când putem solicita compensații și cum ?

Pentru o întârziere mai mare de 60 minute pentru un tren internațional de zi și respectiv de 120 minute pentru un tren internațional de noapte sau pentru cazul în care trenul este anulat. Astfel, transportatorii feroviari care au încheiat contractul de transport pe calea ferată, vor restitui călătorului 20% din prețul legitimației de transport pentru o călătorie simplă, sub forma unui „Bon de călătorie”, atunci când:

- Prețul legitimației de călătorie este de minim 50 EUR (inclusiv rezervarea și eventualele suplimente);
- Începutul și sfârșitul călătoriei sunt situate în interiorul Uniunii Europene, în Norvegia sau Elveția;
- Călătorul nu a beneficiat de despăgubiri pentru cheltuieli de cazare sau transport cu taxiul;
- Ofertele tarifare NU sunt de tip pass (precum InterRail, Eurail, Balkan Flexipass, etc);
- Trenurile nu sunt special comandate.

Ce facem cu bonul de călătorie primit drept compensație?

În cazul în care cererea de compensare pentru întârziere nu este soluționată favorabil, SNTFC "CFR Călători" S.A. va aviza în acest sens călătorul, în termen de 4 săptămâni. În avizare se vor preciza exact motivele pentru care dosarul clientului a fost respins. Avizarea va avea anexate documentele originale pe care călătorul le-a depus la dosar (legitimații de călătorie, rezervarea, eventualele suplimente, cererea de compensare pentru întârziere, etc).

Dacă urmare analizării documentelor justificative se constată că cererea de compensare pentru întârziere este îndreptățită, se va proceda la acordarea compensației sub forma unui bon de călătorie.

Bonul de călătorie este valabil un an, începând cu data emiterii. El poate fi utilizat ca plată la cumpărarea unei alte legitimații de

Dacă legitimațiile de călătorie ale petentului au fost emise de către un punct de vânzare de pe rețeaua CFR, cererea va fi tratată de către CFR Călători, iar dacă acestea au fost emise de alți transportatori, vor fi trimise de călător spre rezolvare acestora. Adresele transportatorilor străini vor fi puse la dispoziția călătorului de către personalul comercial din stația de destinație.

Termenul de tratare a cererilor de compensație în cazul nerespectării orarelor este de maxim 3 luni de la primirea tuturor pieselor justificative. Un prim răspuns va fi trimis călătorului, în toate cazurile în termen de 4 săptămâni de la primirea cererii de compensare.

călătorie (atât în trafic local, cât și în trafic internațional), de la transportatorul care a emis bonul de călătorie (numai de la casele stațiilor aparținând CFR Călători sau de la agențiile aparținând SC Voiaj CFR).

Acest bon de călătorie, precum și legitimațiile de călătorie care au fost achiziționate în baza bonului de călătorie nu pot face obiectul nici unei restituiri în numerar, total sau parțial. Bonul de călătorie este nominal și este completat în lei.

La primirea bonului de călătorie, personalul emitent al unei noi legitimații de călătorie, va verifica dacă acesta este autentic și dacă este valabil (este în perioada de valabilitate de 1 an). Dacă bonul este valabil și în perioada de valabilitate, din valoarea totală a legitimației de călătorie nou emisă, se scade valoarea bonului de călătorie, iar diferența de preț se încasează de la călător.

**INFORMAȚII SUPLIMENTARE la
telefon: 021-319.03.08**

E VORBA DE ASPIRAȚII.
E VORBA DE TINE.

Când vine vorba de bănci, cei mai mulți se gândesc la bani. Dar noi credem că în primul rând e vorba de altceva: de viață. E vorba de vise. De nevoi. De dorințe. E vorba de fiecare dintre noi.

Millennium
bank

Viața ne inspiră



Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători

CFR Călători SA

Intercity

Ghid de Călătorie

București - Iași

**IC 561 București Nord - Iași
IC 562 Iași - București Nord**



ediția a 12-a

09.12.2007 - 30.04.2008

Oriunde mergi, Sensiblu e aproape

Wherever you go, Sensiblu is nearby

Cel mai mare lanț de farmacii din România

The largest health and beauty pharmacy network in Romania

SENSI**blu**

TelVerde 0800 080 234

www.sensiblu.com

Transportul animalelor în vagoanele de călători

Animalele, păsările, reptilele, peștii, insectele vii nu pot fi transportate, de regulă, în vagoanele de călători. În vagoanele de călători pot fi primiți la transport câini însoțiți. Transportul acestora este admis numai pentru cei prevăzuți cu botniță, ținuți în lesă pe podeaua vagonului, în compartimente, în vagoane la clasa a 2-a, dacă nici un călător nu protestează. În caz de obiecții ridicate de călători, agentul operatorului de transport feroviar public de călători sau organul de control, în cazuri bine justificate, poate interzice călătoria cu aceste animale. Tariful de transport al unui câine este în valoare de jumătate din prețul unui bilet normal clasa 2-

DrNatura™

"Created by Nature, Perfected by Man"

Colonic

Elibereaza-ti organismul de toxine

cu Programul de Curatire Interna

Colonix!

Exista solutii eficiente pentru a scapa de:

Paraziti, hemoroizi, balonari frecvente, exces in greutate, oboseala, dureri de cap, infectie cu Candida, constipatie cronica, respiratie neplacuta, irascibilitate, acnee, colon iritabil, burta proeminenta, diaree, indigestie, probleme legate de par si unghii.

NEW YORK

CHAMPION

MADE WITH

NON-GMO

INGREDIENTS

1 Colon Cleanse

AWARD

FREE YOUR BODY

All Natural

vegetarian

Contact: DrNatura Romania

e-mail: info@drnatura.ro

Tel: 0730 507 018

web: www.drnatura.ro

Fumatul în tren este interzis!									
București Nord - Oradea - București Nord					Avram Iancu 12X				
Km	IC531*	Stația			IC532**	Km			
0	13:00	🚶	București Nord			🚶	22:32	649	
59	13:39	🚶	Ploiești Vest			🚶	21:50	590	
59	13:42	🚶	Ploiești Vest			🚶	21:48	590	
121	14:36	🚶	Sinaia			🚶	20:52	528	
121	14:38	🚶	Sinaia			🚶	20:50	528	
140	15:05	🚶	Predeal			🚶	20:14	509	
140	15:08	🚶	Predeal			🚶	20:05	509	
166	15:39	🚶	Brașov			🚶	19:35	483	
(15:52)		« spre Tg. Mureș spre Sf. Gheorghe »			(19:49)				
(16:08)		« spre Făgăraș spre Făgăraș »			(19:55)				
166	15:50	🚶	Brașov			🚶	19:23	483	
294	17:38	🚶	Sighișoara			🚶	17:34	355	
294	17:41	🚶	Sighișoara			🚶	17:31	355	
333	18:09	🚶	Mediaș			🚶	16:53	316	
333	18:11	🚶	Mediaș			🚶	16:50	316	
374	18:49	🚶	Blaj			🚶	16:16	275	
374	18:51	🚶	Blaj			🚶	16:14	275	
395	19:09	🚶	Teiuș			🚶	15:51	254	
395	19:20	🚶	Teiuș			🚶	15:36	254	
408	19:30	🚶	Aiud			🚶	15:21	241	
408	19:32	🚶	Aiud			🚶	15:20	241	
429	19:52	🚶	Războieni			🚶	15:03	220	
(20:06)		« Tg. Mureș Tg. Mureș »			(15:10)				
429	19:53	🚶	Războieni			🚶	15:02	220	
446	20:08	🚶	Câmpia Turzii			🚶	14:46	203	
446	20:09	🚶	Câmpia Turzii			🚶	14:44	203	
497	21:01	🚶	Cluj Napoca			🚶	13:48	152	
497	21:18	🚶	Cluj Napoca			🚶	13:36	152	
547	22:10	🚶	Huedin			🚶	12:45	102	
547	22:11	🚶	Huedin			🚶	12:44	102	
614	23:17	🚶	Aleșd			🚶	11:35	35	
614	23:18	🚶	Aleșd			🚶	11:34	35	
649	23:46	🚶	Oradea			🚶	11:05	0	

*) Pe relația București Nord - Teiuș circulă combinat cu tr. IC525

**) Primește vagoane de la tr. IC526 (în stația Teiuș)

Legături cu alte trenuri Intercity							
Km	IC233/232	IC235/238	Stația	IC231/234	IC237/236	Km	
	2	2	servicii/clase	2	2		
0	06:00	17:35	🚶 Timișoara Nord	🚶	11:13	22:33	331
57	06:46	18:21	🚶	🚶 Arad	🚶	10:27	21:47
	06:51	18:24	🚶		🚶	10:24	
80	07:18	18:51	🚶	🚶 Sântana	🚶	09:59	21:15
	07:19	18:52	🚶		🚶	09:58	
138	08:08	19:41	🚶	🚶 Salonta	🚶	09:09	20:26
	08:09	19:42	🚶		🚶	09:08	
178	08:34	20:08	🚶	🚶 Oradea	🚶	08:43	19:53
	08:40	20:14	🚶		🚶	08:39	
281	10:10	21:44	🚶	🚶 Huedin	🚶	07:11	18:10
	10:11	21:46	🚶		🚶	07:10	
331	10:59	22:34	🚶 Cluj Napoca	🚶	06:20	17:20	0

CFR CĂLĂTORI - Siguranță și accesibilitate				
Trenuri Intercity - plecări din București Nord				
Nr. tren	Stația Plecare	Stația sosire	Servicii	Desiro
IC591	București Nord	05:45 Timișoara Nord	13:37 12	
1 IC551	București Nord	06:00 Suceava Nord	12:08 12XB	
IC564	---> Pașcani	(11:28) Iași	12:29 12	
IC575	București Nord	07:00 Galați	11:00 12	D
IC595	București Nord	10:45 Timișoara Nord	19:07 12X	
2 IC531	București Nord	13:00 Oradea	23:46 12XB	
IC525	---> Teiuș	(19:25) Arad	22:45 12XB	
3 IC557	București Nord	15:00 Bicz	21:12 2	D
IC559	---> Adjud	(18:55) Comănești	20:24 2	D
IC571	București Nord	15:45 Galați	19:10 2	D
IC593	București Nord	15:45 Timișoara Nord	23:23 12XB	
IC553	București Nord	17:00 Suceava Nord	23:09 12XB	
IC561	București Nord	18:00 Iași	23:47 2	D

Trenuri Intercity - sosiri în București Nord				
Nr. tren	Stația Plecare	Stația sosire	Servicii	Desiro
4 IC550	---> Comănești	03:19 Adjud	(04:48) 2	D
IC558	Bicz	02:30 București Nord	08:35 2	D
IC572	Galați	05:15 București Nord	08:40 2	D
IC562	Iași	05:32 București Nord	11:09 2	D
IC552	Suceava Nord	05:15 București Nord	11:23 12XB	
IC592	Timișoara Nord	06:00 București Nord	13:47 12XB	
IC596	Timișoara Nord	06:44 București Nord	15:05 12X	
IC576	Galați	13:40 București Nord	17:37 12	D
5 IC526	---> Arad	12:20 Teiuș	(15:28) 12XB	
IC532	Oradea	11:05 București Nord	22:32 12XB	
6 IC563	---> Iași	16:19 Pașcani	(17:25) 12	
IC554	Suceava Nord	16:35 București Nord	23:07 12XB	
IC594	Timișoara Nord	16:00 București Nord	23:59 12	

1 - vagon clasa 1 2 - vagon clasa a 2-a X - vagon restaurant - vagon cușetă
E - serviciul "Business Exclusiv" și "Business Standard"

1 - are vagoane pentru tr. 564 (spre Iași) în stația Pașcani

2 - are vagoane pentru tr. 525 (spre Arad) în stația Teiuș

3 - are vagoane pentru tr. 559 (spre Comănești) în stația Adjud

4 - circulă la București combinat cu tr. 558

5 - circulă la București combinat cu tr. 532

6 - circulă la București combinat cu tr. 554

D - trenuri formate din automotoare Desiro ("Săgeata albastră")

Telefoane birouri de informații din stațiile CFR:

București Nord-	9521	Brașov	- 0268/952
Ploiești Vest	- 0244/557.191, 0788.036.873	Sighișoara	- 0265/771.886
Sinaia	- 0244/310.040	Cluj-Napoca	- 0264/952
Predeal	- 0788.036.232	Oradea	- 0259/952

Confort maxim și stil la clasa Business

InterRail. Cu InterRail poți călători mult plătind puțin.

O modalitate modernă de a călători pe calea ferată și a cunoaște întreaga Europă sau doar anumite ținuturi de vis apelând la noua, flexibila și avantajoasa ofertă InterRail. Acum există o nouă modalitate de a călători avantajos pe calea ferată în 30 de țări europene, străbătând Europa.

Cu InterRail nu există limite, ci doar oportunități! Odată ce am ales InterRail-ul, care are prețuri convenabile pentru copii tineri și adulți, putem opta pentru:

- **InterRail Global Pass** pentru călătoria în 30 țări din Europa;
- **InterRail One Country Pass** pentru călătoria într-una dintre țările din Europa.

Țările participante la InterRail sunt: Austria, Belgia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croația, Cehia, Danemarca, Elveția, Finlanda, Franța, Germania, Grecia, Italia, Irlanda, Luxemburg, Marea

Valabilitate	Adulți	Copii (4-12 ani)	Tineri < 26 ani
5 zile din 10 zile (Flexi)	249	124,5	159
10 zile din 22 zile (Flexi)	359	179,5	239
22 zile continue	469	234,5	309
1 lună continuă	599	299,5	399

Cu InterRail One Country Pass se poate călători în țara aleasă din Europa, în varianta flexibilă de 3, 4, 6 sau 8 zile, la

Tarife InterRail One Country Pass (EUR), la clasa a II-a

Nivel de preț 1: Franța, Germania, Marea Britanie, Norvegia, Suedia (EUR)

Valab. (Flexi)	Adulți >26 ani	Tineri <26 ani	Copii 4-12 ani
3 zile	189	125	94,5
4 zile	209	139	104,5
6 zile	269	175	134,5
8 zile	299	194	149,5

Nivel de preț 2: Austria, Belgia, Olanda, Luxemburg, Finlanda, "Greece Plus"

(Grecia și traversările maritime între Grecia și Italia, Irlanda, Italia, Spania, Elveția (EUR)

Valab. (Flexi)	Adulți >26 ani	Tineri <26 ani	Copii 4-12 ani
3 zile	109	71	54,5
4 zile	139	90	69,5
6 zile	189	123	94,5
8 zile	229	149	114,5

Informațiile prezentate au un caracter pur orientativ. Consultați serviciile specializate de informații din stațiile și agențiile de voiaj pentru confirmarea validității datelor.

Britanie, Muntenegru, Macedonia, Norvegia, Olanda, Polonia, Portugalia, România, Serbia, Slovacia, Slovenia, Spania, Suedia, Turcia, Ungaria și compania maritimă ATTICA - traversare maritimă între Grecia și Italia.

InterRail permite o mai mare flexibilitate și libertate de alegere a călătorului, nu numai în ceea ce privește țările în care se poate călători, cât și în ceea ce privește timpul de care dispunem, astfel: Cu **InterRail Global Pass** se poate călători în toată Europa, optând pentru varianta flexibilă (utilizare 5 zile din 10 zile de valabilitate sau 10 zile din 22 zile de valabilitate) sau pentru varianta continua (utilizare 22 zile continuu sau 1 lună de zile continuu). În plus călătorul primește și un „Ghid de călătorie InterRail” și o hartă.

Valab. (Flexi)	Adulți >26 ani	Tineri <26 ani	Copii 4-12 ani
3 zile	69	45	34,5
4 zile	89	58	44,5
6 zile	119	77	59,5
8 zile	139	90	69,5

Nivel de preț 3: Croația, Danemarca, Grecia, Ungaria, Polonia, Portugalia, România (EUR)

Valab. (Flexi)	Adulți >26 ani	Tineri <26 ani	Copii 4-12 ani
3 zile	69	45	34,5
4 zile	89	58	44,5
6 zile	119	77	59,5
8 zile	139	90	69,5

Nivel de preț 4: Bulgaria, Cehia, Macedonia, Serbia, Slovacia, Slovenia, Turcia (EUR)

Valab. (Flexi)	Adulți >26 ani	Tineri <26 ani	Copii 4-12 ani
3 zile	49	32	24,5
4 zile	69	45	34,5
6 zile	99	64	49,5
8 zile	119	77	59,5

pliant editat de: **INTER**

MEDIA PROMOTION

tel./fax: 021-220.61.65
www.intermediapromotion.ro

ProENERG



Importator direct autorizat. Distribuție națională.

..... Scule electrice

..... Utilaje construcții

..... Grupuri generatoare

..... Motopompe

..... Accesorii și consumabile

..... Service autorizat

..... Piese de schimb originale

KIPOR GENERATOARE INTELIGENTE

www.kipor.ro



digitale (inverter)

de uz general

insonorizate

pentru sudură

de putere mare

040415 Bd. Abatorului 4F, București

Tel/fax: 021-319.83.00/01/02

www.proenerg.com.ro

Compensații în cazul nerespectării orarelor trenurilor care circulă în trafic internațional

De la 1 octombrie 2007, SNTFC "CFR Călători" S.A. acordă compensații în caz de întârzieri ale trenurilor în trafic internațional conform documentului comun UIC/CER/CIT "Carta Serviciilor Feroviare de Călători (Carta Pasagerilor)".

Pentru a putea primi bonurile de călătorie, cererea de compensare pentru întârziere trebuie să fie înaintată de călător transportatorului feroviar cu care a încheiat contractul de transport (care a eliberat legitimația de călătorie), în decurs de maxim 2 luni de la data terminării călătoriei.

Când putem solicita compensații și cum ?

Pentru o întârziere mai mare de 60 minute pentru un tren internațional de zi și respectiv de 120 minute pentru un tren internațional de noapte sau pentru cazul în care trenul este anulat. Astfel, transportatorii feroviari care au încheiat contractul de transport pe calea ferată, vor restitui călătorului 20% din prețul legitimației de transport pentru o călătorie simplă, sub forma unui „Bon de călătorie”, atunci când:

Dacă legitimațiile de călătorie ale petentului au fost emise de către un punct de vânzare de pe rețeaua CFR, cererea va fi tratată de către CFR Călători, iar dacă acestea au fost emise de alți transportatori, vor fi trimise de călător spre rezolvare acestora. Adresele transportatorilor străini vor fi puse la dispoziția călătorului de către personalul comercial din stația de destinație.

Termenul de tratare a cererilor de compensație în cazul nerespectării orarelor este de maxim 3 luni de la primirea tuturor pieselor justificative. Un prim răspuns va fi trimis călătorului, în toate cazurile în termen de 4 săptămâni de la primirea cererii de compensare.

- Prețul legitimației de călătorie este de minim 50 EUR (inclusiv rezervarea și eventualele suplimente);
- Începutul și sfârșitul călătoriei sunt situate în interiorul Uniunii Europene, în Norvegia sau Elveția;
- Călătorul nu a beneficiat de despăgubiri pentru cheltuieli de cazare sau transport cu taxiul;
- Ofertele tarifare NU sunt de tip pass (precum InterRail, Eurail, Balkan Flexipass, etc);
- Trenurile nu sunt special comandate.

Ce facem cu bonul de călătorie primit drept compensație?

În cazul în care cererea de compensare pentru întârziere nu este soluționată favorabil, SNTFC "CFR Călători" S.A. va aviza în acest sens călătorul, în termen de 4 săptămâni. În avizare se vor preciza exact motivele pentru care dosarul clientului a fost respins. Avizarea va avea anexate documentele originale pe care călătorul le-a depus la dosar (legitimații de călătorie, rezervarea, eventualele suplimente, cererea de compensare pentru întârziere, etc).

Dacă urmare analizării documentelor justificative se constată că cererea de compensare pentru întârziere este îndreptățită, se va proceda la acordarea compensației sub forma unui bon de călătorie.

Bonul de călătorie este valabil un an, începând cu data emiterii. El poate fi utilizat ca plată la cumpărarea unei alte legitimații de

călătorie (atât în trafic local, cât și în trafic internațional), de la transportatorul care a emis bonul de călătorie (numai de la casele stațiilor aparținând CFR Călători sau de la agențiile aparținând SC Voiaj CFR).

Acest bon de călătorie, precum și legitimațiile de călătorie care au fost achiziționate în baza bonului de călătorie nu pot face obiectul nici unei restituiri în numerar, total sau parțial. Bonul de călătorie este nominal și este completat în lei.

La primirea bonului de călătorie, personalul emitent al unei noi legitimații de călătorie, va verifica dacă acesta este autentic și dacă este valabil (este în perioada de valabilitate de 1 an). Dacă bonul este valabil și în perioada de valabilitate, din valoarea totală a legitimației de călătorie nou emisă, se scade valoarea bonului de călătorie, iar diferența de preț se încasează de la călător.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE la telefon: 021-319.03.08

Casa Bucur
hotel • restaurant

yourhotels™
wonderful Stay, everyday!

arhitectură și modernism
Un hotel-restaurant aflat într-o clădire istorică care combină farmecul stilului Brâncovenesc cu toate comoditățile vremurilor noastre.

Str. Poenaru Bordea nr. 2, 040093; Fax: 021.337.28.38
Tel.: 021.336.15.22; 0741.240.370, 0745.188.188
E-mail: reservations@yourhotels.ro
office@yourhotels.ro

yourcafe
coffee & news

coffee tastes better
when you read a newspaper!

Bd. Regina Elisabeta nr. 75
(Piața Kogălniceanu)
Tel.: 021-315.57.90

- Presă
- Narghilea
- Internet wireless gratuit

TRANSILVANIA TOUR
PERFECT ÎN AFACERI, RELAXARE ȘI TRATAMENT

Stâna de Vale (jud. Bihor) cu un aer puternic ionizat este un mediu ideal pentru petrecerea unei vacanțe în mijlocul naturii, având o serie de atracții turistice, peisaje și trasee montane deosebite. Oferă turiștilor posibilitatea de a efectua excursii, grătare în aer liber, focuri de tabără, mese festive și simpozioane. În perioada de iarnă, pârtia de schi este dotată cu instalație de urcare pe cablu.

Hotelul Iadolina 3* situat la o altitudine de 1102 m, dispune de un număr de 56 de camere duble și apartamente cu: Tv, cablu recepție programe satelit, minibar, telefon, uscător de păr în baie; restaurant cu o capacitate de 104 locuri, bar de zi, discotecă-club-sală de conferințe și o nouă și modernă bază de tratament și refacere (saună/jacuzzi/băi plante/masăj/ electroterapie/ fitness).

Vilele Izvorul Minunilor 4*, (7 vile) situate în apropierea Hotelului Iadolina, sunt compuse din living room, sufragerie și un dormitor, bucătărie complet utilată, balcon, televizor cu satelit, minibar, duș cu instalație de hidromasaj. (max 6 locuri/vilă)

Vila Liliacul 4*, organizată pe trei nivele: Demisol cu un apartament cu dormitor, living și bar (max 4 locuri), Parter cu o garsonieră și un apartament cu două dormitoare și un living (max 6 locuri), Etaj organizat similar dar apartamentul doar cu un singur dormitor (max 5 locuri).

S.C. TRANSILVANIA TOUR S.A.
Tel Complex Hotelier Iadolina 0744 599 334
Tel Agentie: 0259 318 491; 0259 318 494
Fax Agentie: 0259 318 489
www.transilvaniatour.ro; office@transilvaniatour.ro

Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului

Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători
CFR Călători SA

Intercity

Ghid de Călătorie

București - Oradea

Avram Iancu

IC 531 București Nord - Oradea*
IC 532 Oradea - București Nord**

*) Pe relația București Nord - Teiuș circulă combinat cu tr. IC525
**) Primește vagoane de la tr. IC526 (în stația Teiuș)

ediția a 12-a

09.12.2007 - 30.04.2008

www.intermediapromotion.ro

pliant editat de: **INTER**
MEDIA
PROMOTION
tel./fax: 021-220.61.65
www.intermediapromotion.ro

Cea mai mare zonă comercială din România

DRAGONUL ROȘU

www.dragonulrosu.ro

ME SHOP

numai în București

3500 magazine | 4000 locuri de parcare
restaurante | cafelele | servicii financiare

Un partener de nota 10

Compensații în cazul nerespectării orariilor trenurilor care circulă în trafic internațional

De la 1 octombrie 2007, SNTFC "CFR Călători" S.A. acordă compensații în caz de întârzieri ale trenurilor în trafic internațional conform documentului comun UIC/CER/CIT "Carta Serviciilor Feroviare de Călători (Carta Pasagerilor)".

Pentru a putea primi bonurile de călătorie, cererea de compensare pentru întârziere trebuie să fie înaintată de călător transportatorului feroviar cu care a încheiat contractul de transport (care a eliberat legitimația de călătorie), în decurs de maxim 2 luni de la data terminării călătoriei.

Când putem solicita compensații și cum ?

Pentru o întârziere mai mare de 60 minute pentru un tren internațional de zi și respectiv de 120 minute pentru un tren internațional de noapte sau pentru cazul în care trenul este anulat. Astfel, transportatorii feroviar care au încheiat contractul de transport pe calea ferată, vor restitui călătorului 20% din prețul legitimației de transport pentru o călătorie simplă, sub forma unui „Bon de călătorie”, atunci când:

- Prețul legitimației de călătorie este de minim 50 EUR (inclusiv rezervarea și eventualele suplimente);
- Începutul și sfârșitul călătoriei sunt situate în interiorul Uniunii Europene, în Norvegia sau Elveția;
- Călătorul nu a beneficiat de despăgubiri pentru cheltuieli de cazare sau transport cu taxiul;
- Ofertele tarifare NU sunt de tip pass (precum InterRail, Eurail, Balkan Flexipass, etc);
- Trenurile nu sunt special comandate.

Ce facem cu bonul de călătorie primit drept compensație?

În cazul în care cererea de compensare pentru întârziere nu este soluționată favorabil, SNTFC "CFR Călători" S.A. va aviza în acest sens călătorul, în termen de 4 săptămâni. În avizare se vor preciza exact motivele pentru care dosarul clientului a fost respins. Avizarea va avea anexate documentele originale pe care călătorul le-a depus la dosar (legitimații de călătorie, rezervarea, eventualele suplimente, cererea de compensare pentru întârziere, etc).

Dacă urmare analizării documentelor justificative se constată că cererea de compensare pentru întârziere este îndreptățită, se va proceda la acordarea compensației sub forma unui bon de călătorie.

Bonul de călătorie este valabil un an, începând cu data emiterii. El poate fi utilizat ca plată la cumpărarea unei alte legitimații de

Dacă legitimațiile de călătorie ale petentului au fost emise de către un punct de vânzare de pe rețeaua CFR, cererea va fi tratată de către CFR Călători, iar dacă acestea au fost emise de alți transportatori, vor fi trimise de călător spre rezolvare acestora. Adresele transportatorilor străini vor fi puse la dispoziția călătorului de către personalul comercial din stația de destinație.

Termenul de tratare a cererilor de compensație în cazul nerespectării orariilor este de maxim 3 luni de la primirea tuturor pieselor justificative. Un prim răspuns va fi trimis călătorului, în toate cazurile în termen de 4 săptămâni de la primirea cererii de compensare.

călătorie (atât în trafic local, cât și în trafic internațional), de la transportatorul care a emis bonul de călătorie (numai de la casele stațiilor aparținând CFR Călători sau de la agențiile aparținând SC Voiaj CFR).

Acest bon de călătorie, precum și legitimațiile de călătorie care au fost achiziționate în baza bonului de călătorie nu pot face obiectul nici unei restituiri în numerar, total sau parțial. Bonul de călătorie este nominal și este completat în lei.

La primirea bonului de călătorie, personalul emitent al unei noi legitimații de călătorie, va verifica dacă acesta este autentic și dacă este valabil (este în perioada de valabilitate de 1 an). Dacă bonul este valabil și în perioada de valabilitate, din valoarea totală a legitimației de călătorie nou emisă, se scade valoarea bonului de călătorie, iar diferența de preț se încasează de la călător.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE la telefon: 021-319.03.08

E VORBA DE ASPIRAȚII.
E VORBA DE TINE.

Când vine vorba de bănci, cei mai mulți se gândesc la bani. Dar noi credem ca în primul rând e vorba de altceva: de viață. E vorba de vise. De nevoi. De dorințe. E vorba de fiecare dintre noi.

Millennium
bank

Viața ne inspiră

www.millenniumbank.ro

0 801 000 111



Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului



Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători

CFR Călători SA

Intercity

Ghid de Călătorie

București - Timișoara

Banat

IC 591 București Nord - Timișoara Nord
IC 594 Timișoara Nord - București Nord

Timișoara '89

IC 593 București Nord - Timișoara Nord
IC 592 Timișoara Nord - București Nord

Timiș - Cerna

IC 595 București Nord - Timișoara Nord
IC 596 Timișoara Nord - București Nord



ediția a 12-a

09.12.2007 - 30.04.2008